

# Cave Symbols - The Official UIS List

## UIS working group on cave survey and mapping

### Symbol: Ölçüm Noktası

Symbol Plan



Symbol Profile



### Explanations:

The main survey points have been kept in the list, but often they are no longer shown on fair copies.

### Translations:

croata: Mjerne tocke

holandês: Meetpunten

inglês: Survey Points

francês: Point de relevé principal

alemão: Messpunkte

italiano: Caposaldo principale

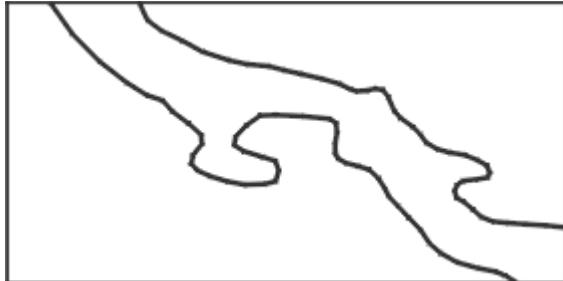
português: Bases topográficas

romeno: Punct topographic principal

esloveno: Merilne tocke

### Symbol: Galeri Dış Çizgisi

Symbol Plan



Symbol Profile



### **Explanations:**

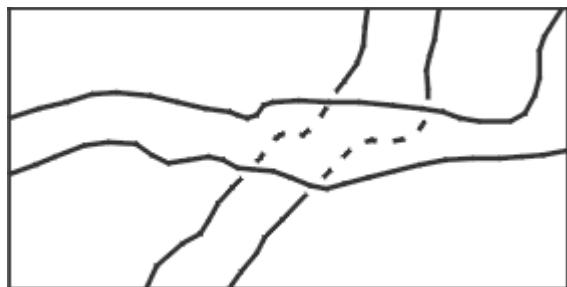
as before

### **Translations:**

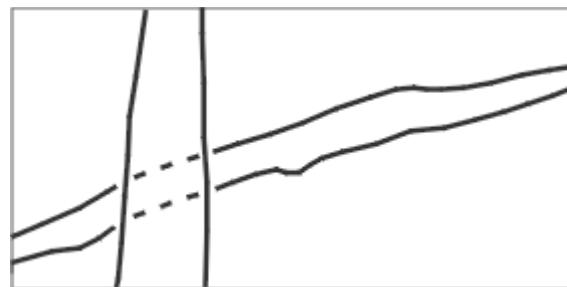
croata: Stijene kanala/ galerije  
holandês: gang-omlijning  
inglês: Outline of a Gallery  
francês: Dessin de galerie  
alemão: Gangumriss  
italiano: Contorno della cavit  
português: Contorno da galeria  
romeno: Conturul galeriei  
esloveno: Stene rova

### **Symbol: Altta Kalan Pasaj**

**Symbol Plan**



**Symbol Profile**



### **Explanations:**

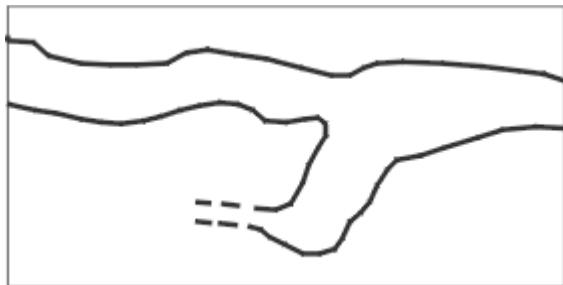
As an additional help to distinguish the lower from the upper passage it is recommended to stop the line of the lower gallery before it reaches the upper gallery. To distinguish this symbol from the "presumed dimensions of space" (see below) it is recommended to draw short dashes with wide spacing.

### **Translations:**

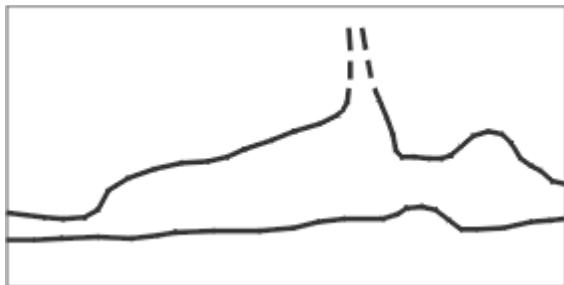
croata: Kanal na nizoj etazi  
holandês: Onderliggende gang  
inglês: Underlying Passage  
francês: Croisement de galeries  
alemão: Unterlagernde Gänge  
italiano: Cavit sottoposta  
português: Passagem inferior  
romeno: Galerii suprapuse  
esloveno: Spodaj lezeci rov

## **Symbol: Daralan Kol**

### **Symbol Plan**



### **Symbol Profile**



### **Explanations:**

as before

### **Translations:**

croata: Preuski prolaz

holandês: te nauwe doorgang

inglês: Too narrow Continuation

francês: Continuations trop étroites

alemão: Fortsetzung zu eng

italiano: Prosecuzione troppo stretta

português: Continuação estreita

romeno: Impenetrabil

esloveno: Preozko nadaljevanje

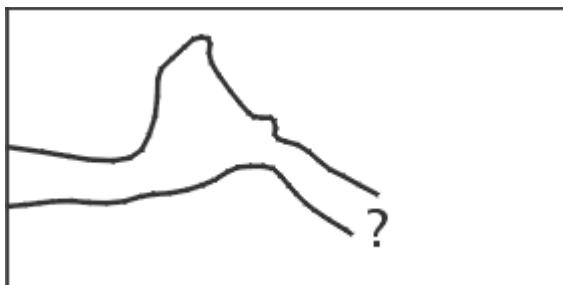
### **Photos:**



Daralan Kol ..., Fotoğrafçı: Fabian Bels, Mağara: Gopital, Siebenhengste-Hohgant, Switzerland

### **Symbol: Muhtemel Kol**

**Symbol Plan**



**Symbol Profile**



### **Explanations:**

as before

### **Translations:**

croata: Moguci nastavak  
holandês: mogelijke doorgang  
inglês: continuation Possible  
francês: Continuation possible  
alemão: Fortsetzung möglich  
italiano: Prosecuzione possibile  
português: Continuação possível  
romeno: Continuare posibila  
esloveno: Mozno nadaljevanje

### **Photos:**

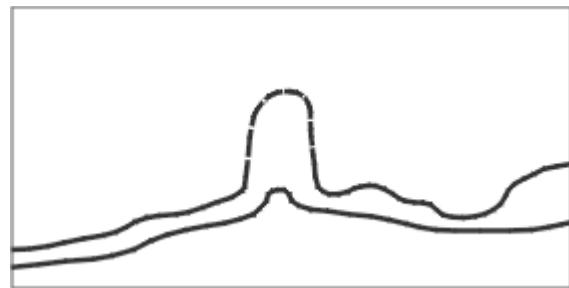


Muhtemel Kol, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2002), Mağara: Dachstein-Mammuthöhle, Upper Austria, Austria

### **Symbol: Tahmini boşluk boyutu**

[Symbol Plan](#)

[Symbol Profile](#)



### Explanations:

as before. The dashes should be long and the spacing narrow (see "underlying passages").

### Translations:

croata: Pretpostavljeni veličina kanala/ galerije

holandês: Geschatte maten van de ruimte

inglês: Presumed dimensions of space

francês: Dimensions spatiales présumées

alemão: Geschätzte Gangdimensionen

italiano: Dimensioni presunte della cavità

português: Dimensão presumida

romeno: Dimensiuni spațiale presupuse

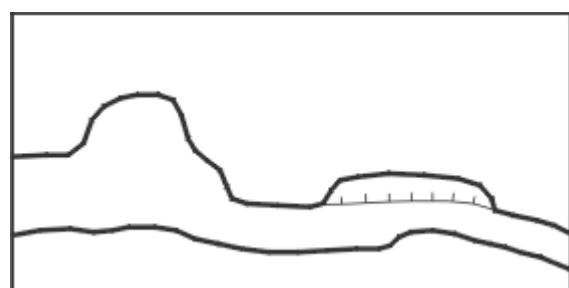
esloveno: Predvidena velikost prostora

### Symbol: tavan formu

#### Symbol Plan



#### Symbol Profile



### Explanations:

The symbol for the form of the ceiling of a cave is also used for the dripline and for chimneys.

### Translations:

croata: Oblik stropa

holandês: vorm van het plafond

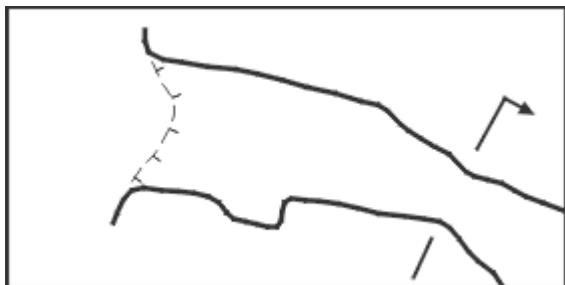
inglês: Ceiling form

francês: Forme du plafond

alemão: Deckenform  
 italiano: Morfologia del soffitto  
 português: Formação do teto  
 romeno: Forma tavanului  
 esloveno: Oblika stropa

## **Symbol: En Kesit Çizgisi**

### **Symbol Plan**



### **Symbol Profile**



### **Explanations:**

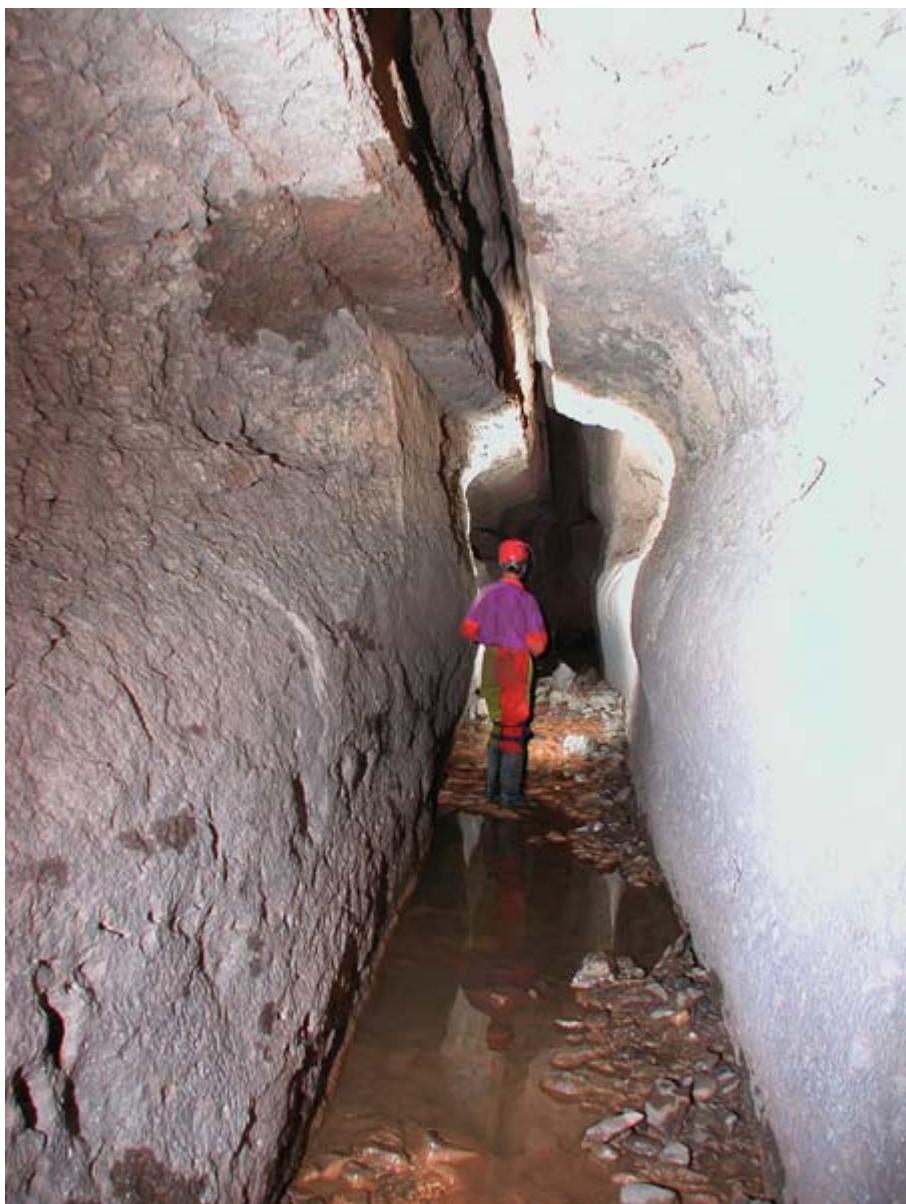
The dripline can give valuable information especially for smaller caves and overhangs. It describes the actual entrance to a cave including the upper ceiling region and should therefore not be omitted. At the dripline the cave begins.

Cross-sections are of major importance for the understanding of a passage. For each map passage cross-sections must be drawn. The arrows indicating the direction of view are done differently, a clear indication is, however, necessary.

### **Translations:**

croata: kapnica (pocetak spilje) - Presjek  
 holandês: druplijn - profiel  
 inglês: Dripline - Cross Section  
 francês: Entrée de cavité - Sections transversales  
 alemão: Trauflinie - Querschnitt  
 italiano: Limite esterno della grotta - Sezione transversal  
 português: Linha de gotejamento - Perfil  
 romeno: Intrare - Secțiune transversala  
 esloveno: Zunanja meja jame - profil

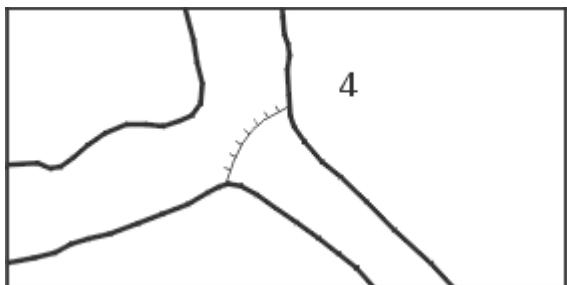
### **Photos:**



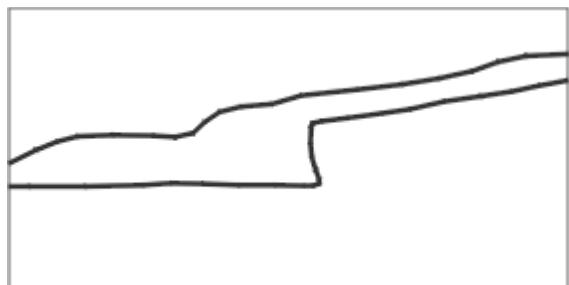
Interesting Cross Section, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2003), Mağara: Krem Krang Maw 1, Meghalaya, India

### **Symbol: Basamak**

#### **Symbol Plan**



#### **Symbol Profile**



### **Explanations:**

This symbol is well known, just don't forget that the little dashes are always to be orientated downwards!

### **Translations:**

croata: Skok

holandês: treden

inglês: Steps

francês: Marches, ressauts

alemão: Stufen

italiano: Salto

português: Degraus

romeno: Saritoare

esloveno: Stopnja

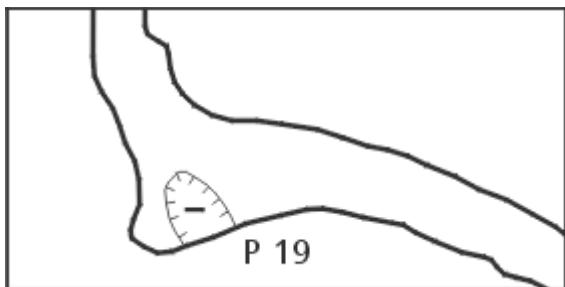
### **Photos:**



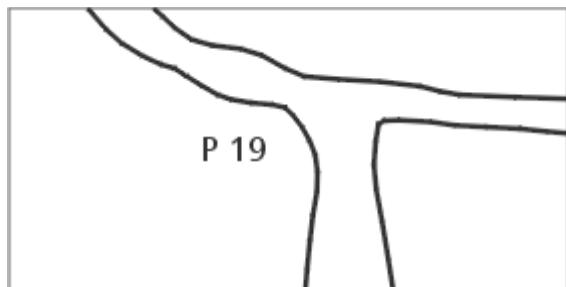
Basamak, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2003), Mağara: Krem Krang Maw 1, Meghalaya, India

### **Symbol: Kuyu**

### **Symbol Plan**



### **Symbol Profile**



### **Explanations:**

The filled or empty triangle have been replaced by dashed lines for two reasons: First, the dashed line is easier to draw, secondly it is unclear even to most draughtsmen whether the empty triangles represent the smaller or the higher steps or when they should be filled (at 5 m or 10 m?).

### **Translations:**

croata: Vertikalni kanal (jama u objektu)

holandês: Put/schacht

inglês: Pit

francês: Puits (profondeur en mètres)

alemão: Schacht

italiano: Pozzo

português: Abismo

romeno: Put (adâncime in metri)

esloveno: Brezno

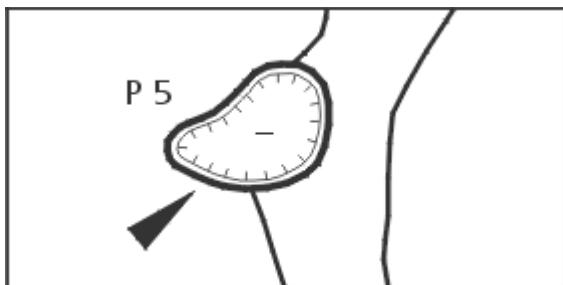
### **Photos:**



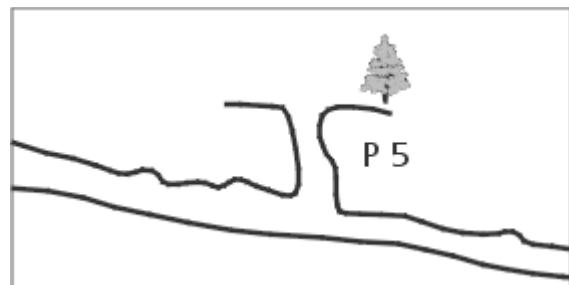
Kuyu, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2003), Mağara: Krem Krang Maw 1, Meghalaya, India

### Symbol: Yüzeye Açılan Baca

#### Symbol Plan



#### Symbol Profile



#### Explanations:

as before

#### Translations:

croata: Vertikalni ulaz (otvor jame)

holandês: Put, Daglichtput

inglês: Pit open to Surface

francês: Puits débouchant en surface  
alemão: Schacht mit Oberflächenöffnung  
italiano: Pozzo 2  
português: Abismo aberto na superfície  
romeno: Aven  
esloveno: Vhodno brezno

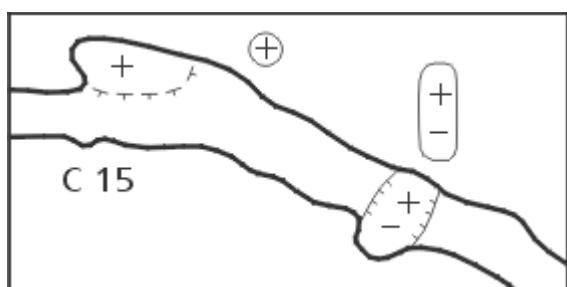
**Photos:**



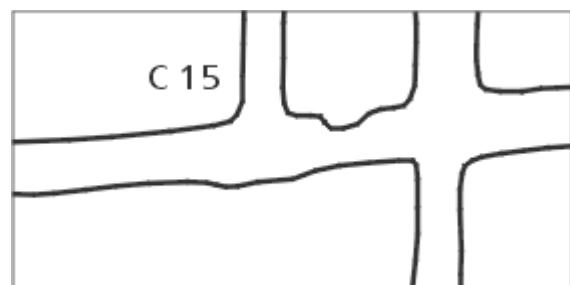
Yüzeye Açılan Baca, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2003), Mağara: Krem Krang Maw 1, Meghalaya, India

**Symbol: Kuyu**

**Symbol Plan**



**Symbol Profile**



### **Explanations:**

The plus and minus signs can be written inside or outside the cave. For reasons of clearness they should be encircled when written outside the cave. We agreed to the following procedure to indicate the difficulty of a drop or a pitch: If the drop can be climbed without gear, there is only the number (in meters) written. If gear is needed, any letter precedes the number. This way, the use of most countries is respected. It is optional to draw the anchor points and ropes into the longitudinal section.

### **Translations:**

croata: Dimnjak/Dimnjak iznad jame  
holandês: schoorsteen/put  
inglês: Aven/Aven-pitches  
francês: Cheminée/Puits-cheminée  
alemão: Schacht/Schlot  
italiano: Camino/Pozzo-Camino  
português: Chaminé/Chaminé-Abismos  
romeno: Horn/Horn-put  
esloveno: Kamin/brezno s kaminom

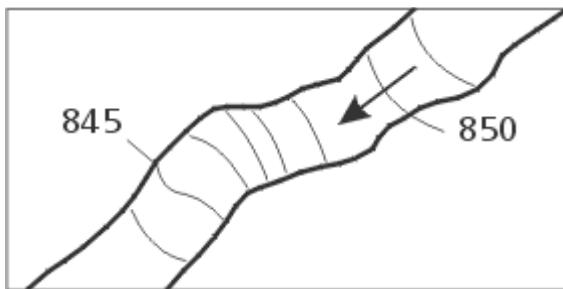
### **Photos:**



Kuyu, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2003), Mağara: Krem Krang Maw 1, Meghalaya, India

### **Symbol: Eş yükselti çizgisi-münhani**

## **Symbol Plan**



### **Explanations:**

Contour Lines (lines of same altitude) with altimetric measurement as done on geographic maps are seldom used, as the exact ground level is not always easily established and precise drawings can cause serious problems. Gradient lines are used more frequently.

### **Translations:**

croata: Slojnice sa oznacenom nadmorskom visinom

holandês: Contourlijnen

inglês: Contourlines

francês: Courbes de niveau

alemão: Höhenkurven/Höhenlinien

italiano: Curve di livello

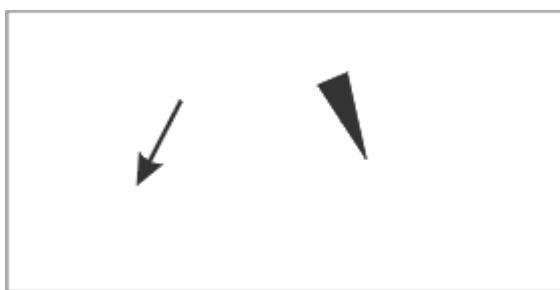
português: Curva de nível

romeno: Aven

esloveno: Izohipse

## **Symbol: Giriş oku**

### **Symbol Plan**



### **Explanations:**

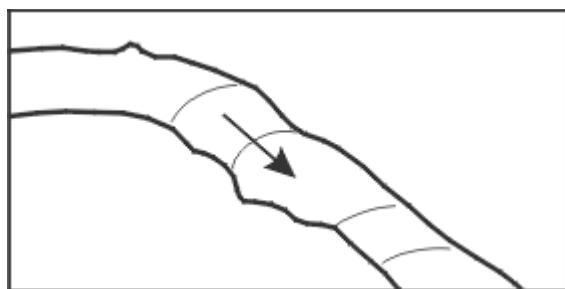
The differentiation between gradient arrows inside and outside the cave is now omitted. An arrow indicating the entrance was added to the list.

### **Translations:**

croata: Smjer nagiba/Ulazna strelica  
holandês: Daal-pijlen/Ingangs-pijl  
inglês: Gradient Arrows/Entrance Arrow  
francês: Flèche de gradient/Flèche indiquant l'entrée de la cavité  
alemão: Gefällefeile/Eingangspfeil  
italiano: Freccia di gradiente/Freccia per l'ingresso  
português: Seta de gradiente/Seta de entrada  
romeno: Directie de panta/Sageata indicand intrarea  
esloveno: Smer naklona/puscica za vhod

### **Symbol: Eğim Yönü Çizgisi**

#### **Symbol Plan**



#### **Explanations:**

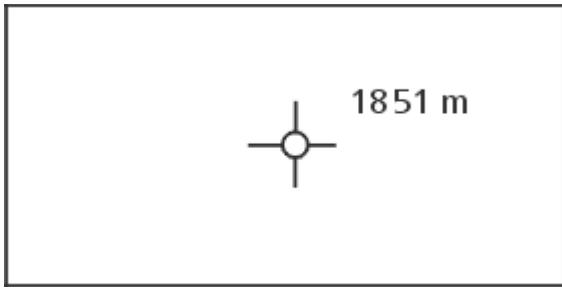
Gradient lines are the most common methods to illustrate the ground structure. As on geographic maps narrow spacing indicates a steep and wide spacing a gentle slope.

### **Translations:**

croata: Slojnice (nagibne linije)  
holandês: Overgangslijnen  
inglês: Gradient Lines  
francês: Lignes de gradient  
alemão: Gefällelinien  
italiano: Linee di Gradiente  
português: Linhas de gradiente  
romeno: Liniile de panta  
esloveno: Naklonske crte

### **Symbol: Rakım**

#### **Symbol Plan**



### **Explanations:**

This symbol has also been kept for reasons of consistency and designates the altitude above sea-level used in the map. It is highly recommended to write 1880 m. instead of just writing 1880. Generally maps are all to be done in SI units.

### **Translations:**

croata: Nadmorska visina (m.n.m)

holandês: Hoogte boven zeeniveau

inglês: Altitude above Sealevel

francês: Altitude au-dessus du niveau de la mer

alemão: Höhenangaben (Seehöhe)

italiano: Quota s.l.m.

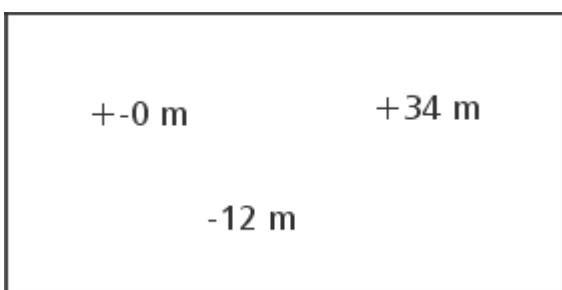
português: Altitude em relação ao nível do mar

romeno: Altitudinea deasupra nivelului marii

esloveno: Nadmorska visina (m.n.m.)

### **Symbol: Yükselti farkı**

#### **Symbol Plan**



### **Explanations:**

In Relation to the entrance, as before

### **Translations:**

croata: Visinska razlika

holandês: Hoogteverschil

inglês: Difference in Elevation

francês: Altitude relative à l'entrée de la cavité

alemão: Höhendifferenz

italiano: Differenza di quota

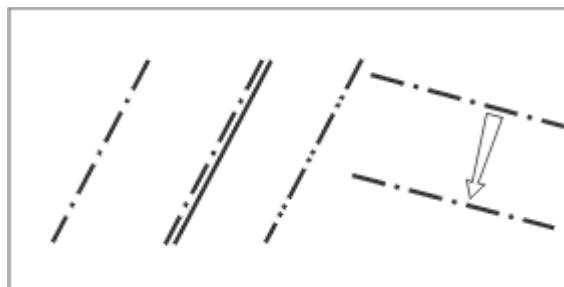
português: Diferença de Elevação

romeno: Altitudine relativa de la intrare

esloveno: Visinska razlika

## Symbol: Fay/çatlak/yarık

### Symbol Plan



### Explanations:

These symbols can be quite important for the understanding of the cave. Please use the symbols proposed here only when there's no appropriate set of symbols at the geological survey of your country. It is also recommended not to use any geological symbol unless one is totally sure about its nature. The arrow connecting two joint symbols is normally only used in the plan. It shows whether a cave crosses the same joint several times or whether it follows the joint itself.

### Translations:

croata: Pukotina/Rasjed/Geoloski sloj/Nagnuta pukotina

holandês: Breuk/Verschuiving/Laagvoeg

inglês: Joint/Fault/Bedding Plane/Inclined Joint

francês: Fracture/faille/joint de strate/fracture inclinée

alemão: Kluft/Verwerfung/Schichtfuge/schräge Ebene

italiano: Frattura/Faglia/Stratificazione

português: Fratura/Falha/Junta/Junta estratificada/Fratura inclinada

romeno: Fractura/Falie/Fata de strat/Fractura inclinata

esloveno: Razpoka/prelom/geoloska plast/nagnjena razpoka

### Photos:



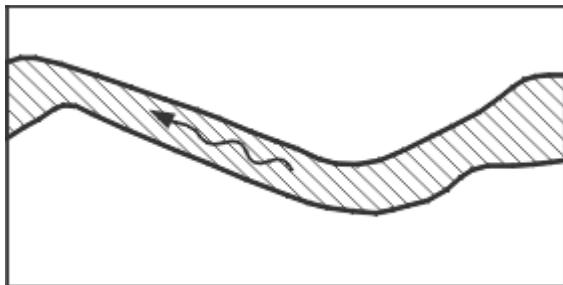
yarık, Fotoğrafçı: Daniel Burkhalter, Mağara: St. Beatus-Höhlen, Siebenhengste-Hohgant, Switzerland



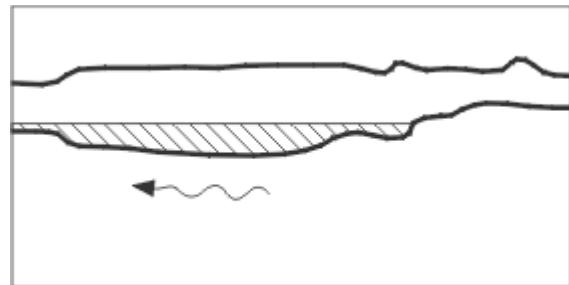
Fay, Fotoğrafçı: Daniel Burkhalter, Mağara: St. Beatus-Höhlen, Siebenhengste-Hohgant, Switzerland

### **Symbol: Göl/Akarsu**

#### **Symbol Plan**



#### **Symbol Profile**



## **Explanations:**

as before

## **Translations:**

croata: Jezero/Vodeni tok

holandês: Meer/Stromend water

inglês: Lake/Flowing Water

francês: Lac/eau courante

alemão: Seen und fliessende Gewässer

italiano: Lago/CORSO d'acqua

português: Lago/Curso d'água

romeno: Lac/Apa curgatoare

esloveno: Jezero/vodni tok

## **Photos:**



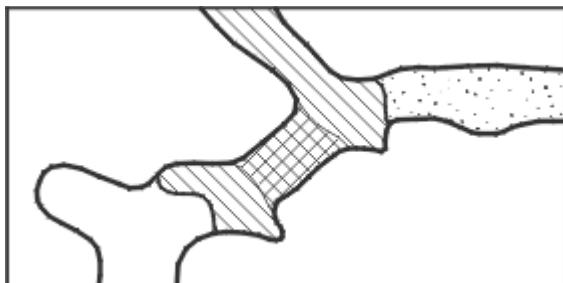
Göl, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2003), Mağara: Krizna Jama, Slovenia



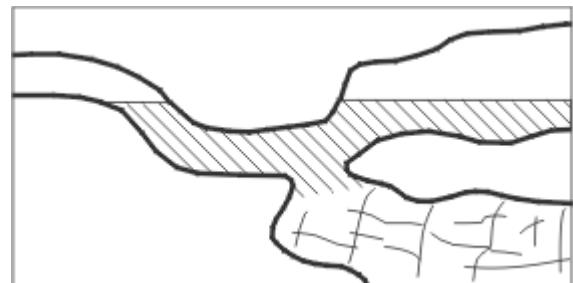
Akarsu, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2003), Mağara: Krem Liat Prah, Meghalaya, India

### Symbol: sifon

#### Symbol Plan



#### Symbol Profile



#### Explanations:

as before. As an option it is possible to stop the crosshatching in order to draw the characteristics of the sump. This possibility, especially useful in longer sumps, is also shown.

#### Translations:

croata: Sifon

holandês: sifon - watergevulde gang

inglês: Sump

francês: Siphon  
alemão: Siphon  
italiano: Sifone  
português: Sifão  
romeno: Sifon  
esloveno: Sifon

**Photos:**



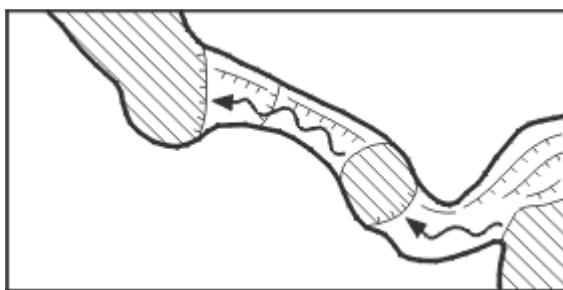
Sifon, Fotoğrafçı: Daniel Burkhalter, Mağara: Bärenschacht, Siebenhengste-Hohgant, Switzerland



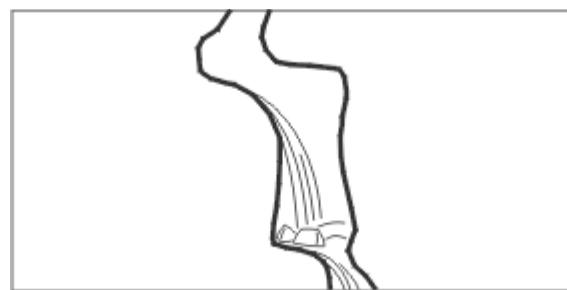
Sifon, Fotoğrafçı: Andreas Dickert (2004), Mağara: Seichbergloch, Toggenburg, Switzerland

### **Symbol: şelale - çağlayan**

#### **Symbol Plan**



#### **Symbol Profile**



#### **Explanations:**

The symbol for waterfall is the same as the one for drop. To show flowing water one can draw an arrow indicating the flow before or at the side.

#### **Translations:**

croata: Vodopad

holandês: Cascade - Waterval

inglês: Cascade - Waterfall

francês: Cascade - Chute d'eau

alemão: Wasserfall

italiano: Cascata

português: Cachoeira - Cascata

romeno: Cascada - Cadere de apa

esloveno: Slap

### Photos:

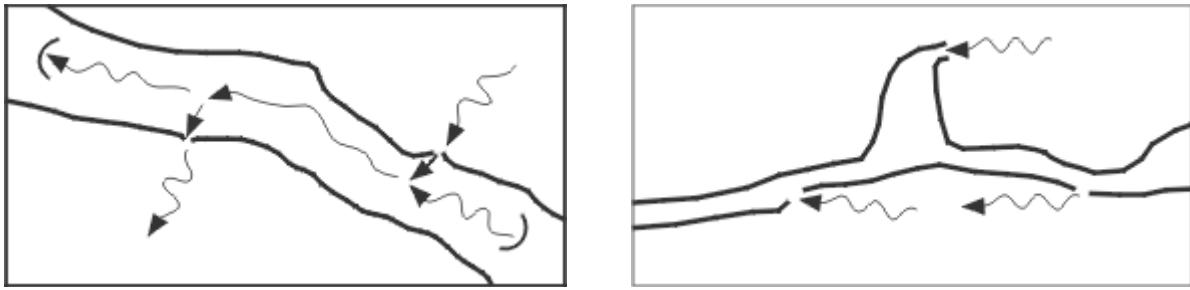


şelale - çağlayan, Fotoğrafçı: Peter Pfister, Mağara: St. Beatus Höhlen, Siebenhengste-Hohgant, Switzerland

### Symbol: Ponor/kaynak

Symbol Plan

Symbol Profile



### **Explanations:**

Springs or sinks which flow sideways in or out of a cave don't need a half circle to be characterised, whereas water inlets and outlets in the ground should be marked with a half-circle to distinguish them clearly from normal flowing water.

Symbols for temporary waters of all kinds have been omitted altogether because of the following reasons: Hydrologically many water courses are also dry in dry times and are therefore also temporary. Adding to that, there have been many different symbols in the old symbol lists that would severely extend this list. One may add a note on temporary waters to the cave description.

### **Translations:**

croata: Izvor/Ponor

holandês: Bron/verdwijnpunt

inglês: Spring/Sink

francês: Source/perte

alemão: Quelle/Ponor

italiano: Sorgente/Inghiottitoio

português: Nascente/Sumidouro

romeno: Izvor/Ponor-pierdere de apa

esloveno: Izvir/ponor

### **Photos:**



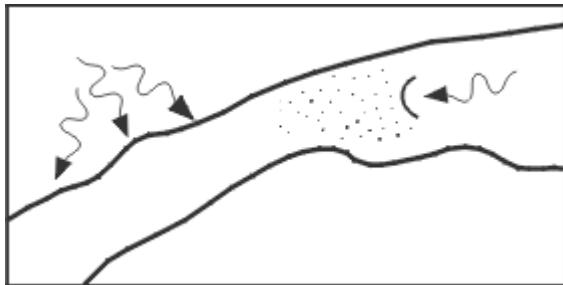
Ponor, Fotoğrafçı: Peter Pfister, Mağara: Gelber Brunnen, Siebenhengste-Hohgant, Switzerland



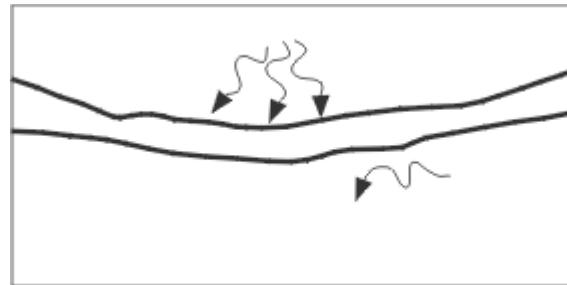
kaynak, Fotoğrafçı: Cornelia-Ellen Probst, Mağara: Fundatura Ponorului, Muntii Sureanu, Romania

### **Symbol: Büyük ölçekli su girişi**

#### **Symbol Plan**



#### **Symbol Profile**



#### **Explanations:**

There is no special symbol any more. It is needed to draw several ± parallel arrows indicating the flow. For seeping of a watercourse in sediment the semicircle is also used in the plan! In the profile view, the direction of the arrow can be bent towards the bottom to hint the seeping.

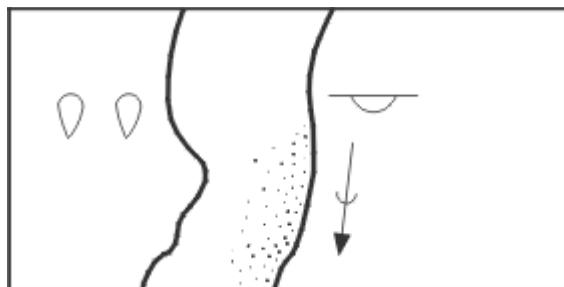
#### **Translations:**

croata: Razveden dotok vode/Sitasti ponor  
holandês: wijdverspreide waterinvoer/sijpels

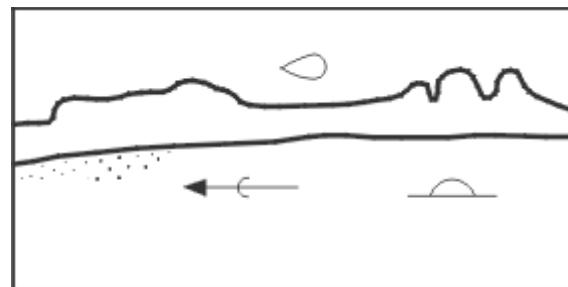
inglês: Widespread Water Inlet/Seeping  
 francês: Arrivée d'eau diffuse/Suintement d'eau dans un sédiment  
 alemão: Tropfwasser/Sickerwasser  
 italiano: Afflusso d'acqua diffuso/Infiltrazione nel detrito  
 português: Infiltração  
 romeno: Aport de apa difuz/Infiltratii  
 esloveno: Razvejan pritok vode/ponikujoca voda

## Symbol: Paleo akış yönü

**Symbol Plan**



**Symbol Profile**



### Explanations:

Flow Casts (Scallops): as before.

Flute: The differentiation between erosional and corrosion flutes has been omitted, because, especially with flutes on lateral walls, they cannot always be identified correctly. The new symbol can be rotated; if the semicircle is on top, it shows a flute on the ceiling, etc.

Paleoflow: This very useful symbol is not only used with scallops, but also with ripple marks, imbrications and other features. In addition it might be used in lava caves to show the flow direction of the lava.

### Translations:

croata: Vrtlozni lonci/Zljebici (fasete)/Smjer fosilnog toka  
 holandês: Erosie koepels/kolkgaten/richting van de paleo-stroom  
 inglês: Scallops/Flutes in General/Direction of Paleoflow  
 francês: Coupoles d'érosion/marmites/courant d'écoulement fossile  
 alemão: Kolke/Fliessfacetten/Paläofliessrichtung  
 italiano: Scallops/Scanellature in general/Direzione del paleoflusso  
 português: Scallops/Marmitas/Direção do Paleo-fluxo  
 romeno: Cupole de eroziune/Marmite/Curent de apa fosil  
 esloveno: Kotlice/zlebici (fasete)/smer starega toka

### Photos:



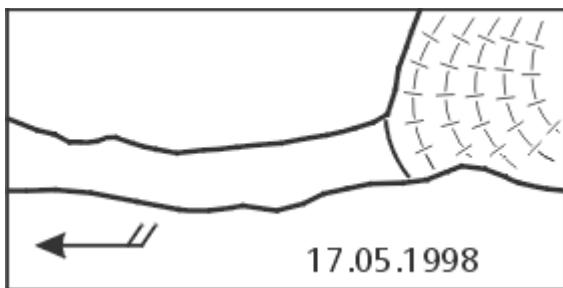
Flutes, Fotoğrafçı: Maria Alejandra Perez, Mağara: Mammoth Cave, Kentucky, USA



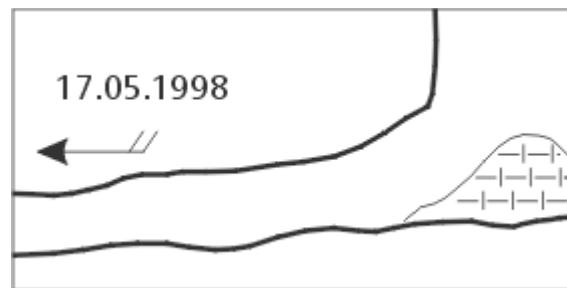
Wind Flutes in an Ice Cave, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2001), Mağara: Watzmann  
Icecave, Berchtesgaden, Germany

### Symbol: Buz/kar

#### Symbol Plan



#### Symbol Profile



#### Explanations:

Air draught: This is a well known symbol. It should always include the date of measurement. The symbol now uses always two feathers! The date of measurement should be written in the standard dd-mm-yyyy format!

Ice - Snow - Firn: The old star symbol used for snow hasn't been satisfactory for quite some time as it is very time consuming to draw and the ground structure cannot be shown. Added to

this, it can easily be mistaken for the crystal symbol. The old symbol for ice is confusingly similar to true gradient lines. Taking all this into consideration we agreed on the following solution: Snow is transformed to firn and subsequently to ice. By morphology and composition all three substances are the same, therefore it should be represented by the same symbol. The one that has been chosen is easy to draw, shows the ground structure and cannot be mixed up.

### **Translations:**

croata: Propuh/Led - Snijeg - Inje

holandês: luchtstroom/Ijs - Sneeuw - firn

inglês: Air draught/Ice - Snow - Firn

francês: Courant d'air/Glace - neige - givre

alemão: Luftzug/Eis - Schnee - Firn

italiano: Corrente d'aria/Ghiaccio - Neve - Firn

português: Corrente de ar/Gelo - Neve - Geada

romeno: Curent de aer/Gheata - Zapada - Firn

esloveno: Prepih/led - sneg - srez

### **Photos:**



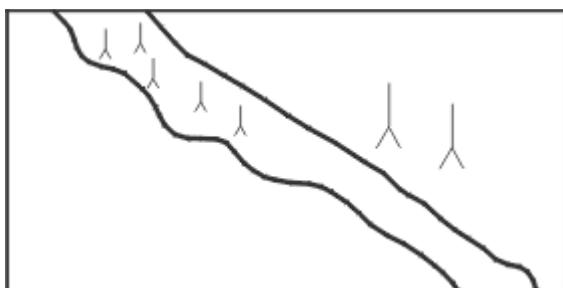
kar, Mağara: Häliloch, Siebenhengste-Hohgant, Switzerland



Buz, Fotoğrafçı: Martin Melzer (2001), Mağara: Dachstein, Rieseneishöhle, Austria

### Symbol: dikit

#### Symbol Plan



#### Symbol Profile



#### Explanations:

as before

#### Translations:

croata: Stalagmiti

holandês: Stalagmieten

inglês: Stalagmites

francês: Stalagmites

alemão: Stalagmiten

italiano: Stalagmiti

português: Estalagmite

romeno: Stalagmite

esloveno: Stalagmiti

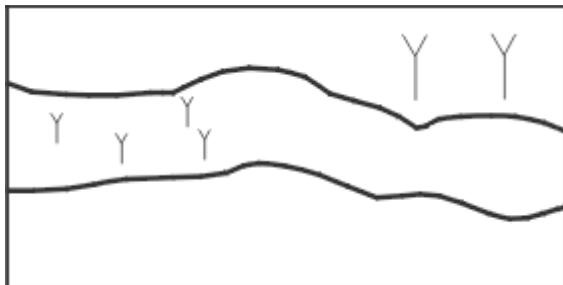
**Photos:**



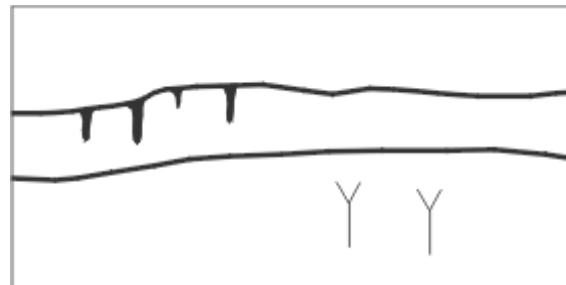
dikit / sarkıt, Fotoğrafçı: Daniel Burkhalter, Mağara: Bärenschacht, Siebenhengste-Hohgant, Switzerland

**Symbol: sarkıt**

## **Symbol Plan**



## **Symbol Profile**



### **Explanations:**

as before

### **Translations:**

croata: Stalaktiti

holandês: Stalactieten

inglês: Stalactites

francês: Stalactites

alemão: Stalaktiten

italiano: Stalattiti

português: Estalactite

romeno: Stalactite

esloveno: Stalaktiti

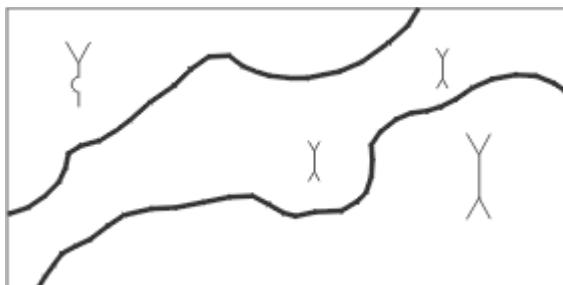
### **Photos:**



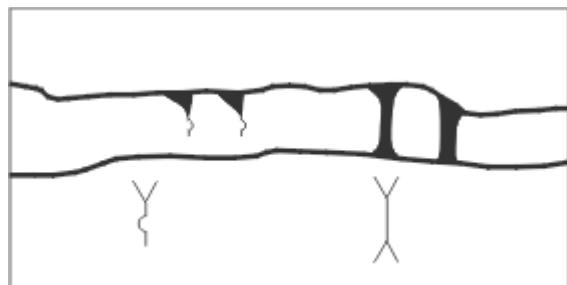
dikit / sarkıt, Fotoğrafçı: Daniel Burkhalter, Mağara: Bärenschacht, Siebenhengste-Hohgant, Switzerland

### **Symbol: sütun**

#### **Symbol Plan**



#### **Symbol Profile**



**Explanations:**

Calcite Curtains: The presented solution is not easily understood at first sight but seems to be the best (alternatively you draw the curtains into your map).

Calcite pillars: as before

**Translations:**

croata: Zavjese od sigovine/Stupovi

holandês: Gordijnen/Pilaren

inglês: Sinter Curtains/Pillars

francês: Draperies stalagmitiques/Piliers stalagmitiques

alemão: Sintervorhänge/Tropfsteinsäulen

italiano: Cortina di concrezione/Colonna

português: Cortinas/Colunas

romeno: Draperii stalagmitice/Coloane-Pilieri stalagmitici

esloveno: Sigova zavesa/steber

**Photos:**



sütun, Fotoğrafçı: Peter Pfister, Mağara: St. Beatus-Höhlen, Siebenhengste-Hohgant, Switzerland



sütun, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2003), Mağara: Krem Synrang Labbit, Meghalaya, India



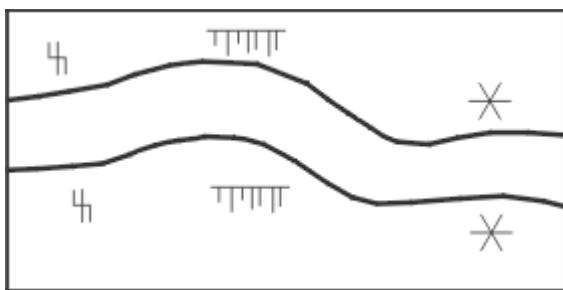
Sütun, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2003), Mağara: Postojnska Jama, Slovenia



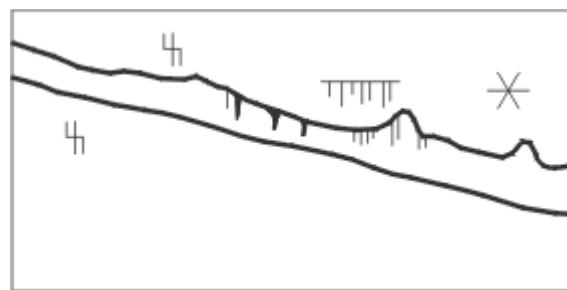
Sütun, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2003), Mağara: Postojnska Jama, Slovenia

### **Symbol: heliktit/makarna**

#### **Symbol Plan**



#### **Symbol Profile**



#### **Explanations:**

Helictites: This symbol is as eccentric as the formation itself and is therefore easily understood.

Soda Straws: This symbol doesn't need any further explanations.

Crystals: For reasons of international understanding the letters identifying the minerals should be avoided, first because correct mineral identification is often not as easy as it may seem, and

second because a C for calcite is an K in German and a # in Chinese. In general we do not recommend the use of letters as symbols on the actual map. The resulting babylonian confusion can be lethal for the understanding.

### **Translations:**

croata: Heliktiti/Spageti/Kristali

holandês: excentrieken/macaronies/kristallen

inglês: Helictites/Soda Straws/Crystals

francês: Excentriques - Helictites/Spaghettis/Cristaux

alemão: Exzentriker/Spaghetti/Kristalle

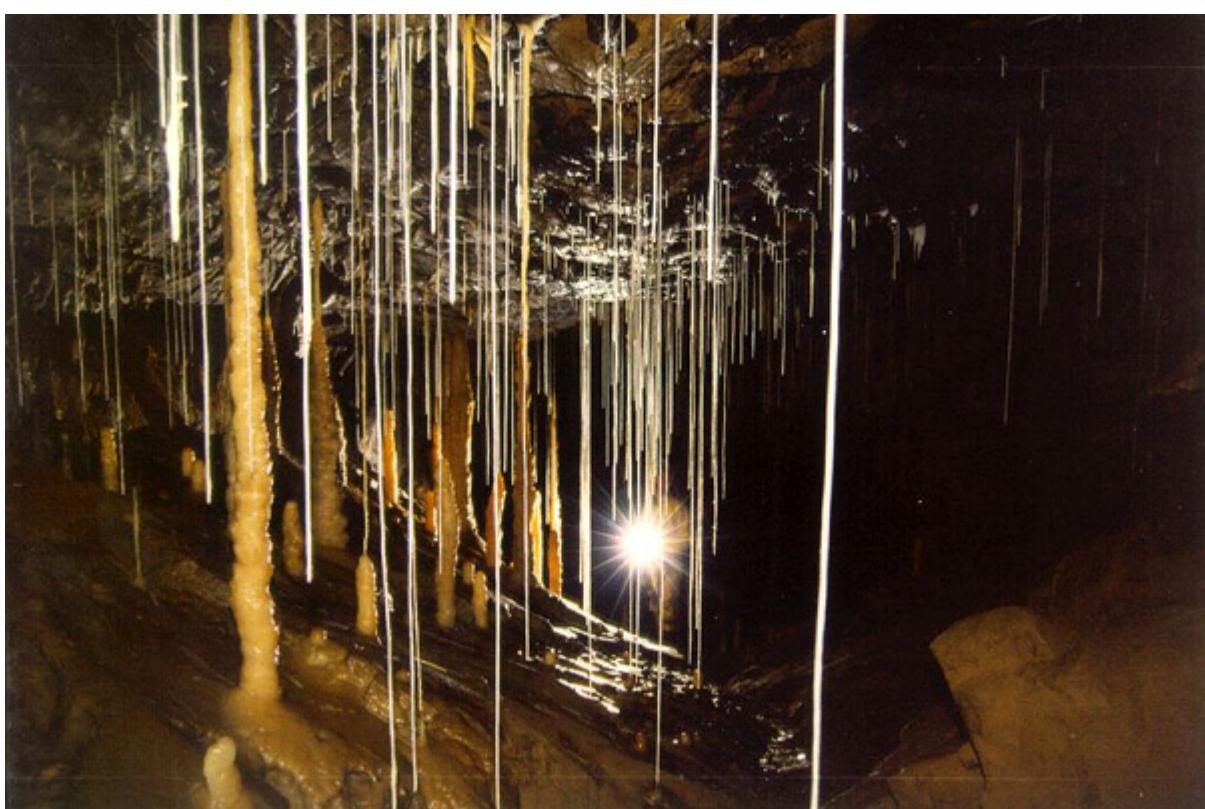
italiano: Concrezione eccentrica/Spaghetti/Cristalli

português: Helectites/Canudos/Cristais (Flores)

romeno: Helictite/Macaroane/Cristale

esloveno: Heliktiti/spageti (cevcice)/kristali

### **Photos:**



makarna, Fotoğrafçı: Daniel Burkhalter, Mağara: St. Beatus Höhlen, Siebenhengste-Hohgant, Switzerland



makarna, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2004), Mağara: Grotte de la Chaire le Chassel, Ardèche, France



Crystals, Fotoğrafçı: Daniel Burkhalter, Mağara: Bärenschacht, Siebenhengste-Hohgant, Switzerland



Crystals, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2004), Mağara: Grotte de la Madeleine, Ardèche, France



Crystals, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2003), Mağara: Krem Synrang Labbit, Meghalaya, India



Heliktit, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2002), Mağara: Katerloch, Wägital, Switzerland



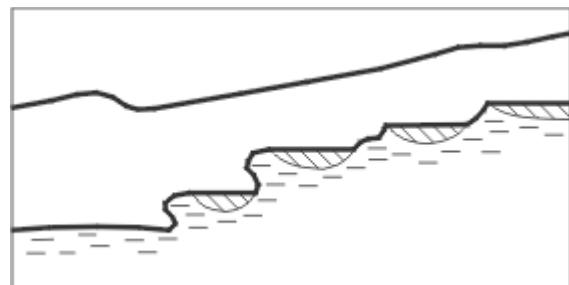
Heliktit, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2002), Mağara: Katerloch, Wägital, Switzerland

### **Symbol: Kurna, havuz**

#### **Symbol Plan**



#### **Symbol Profile**



#### **Explanations:**

as before

#### **Translations:**

croata: Zasigane kaskade  
holandês: Sinter-bekkens  
inglês: Sinter Pools

francês: Gours  
alemão: Sinterbecken  
italiano: Grandi vasche - Vaschette di concrezione  
português: Travertino  
romeno: Gururi  
esloveno: Sigove ponvice

**Photos:**

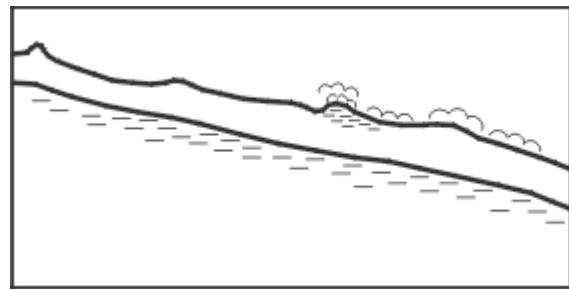
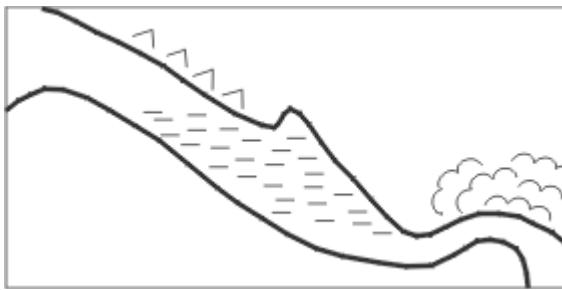


Kurna, havuz, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2003), Mağara: Krem Liat Prah, Meghalaya, India

**Symbol: Aysütü**

**Symbol Plan**

**Symbol Profile**



### **Explanations:**

Flowstone: Often this or a similar symbol is also used for clay (see there).

Wall Calcite: as before

Moonmilk: To avoid mistaking this symbol for the guano symbol an additional bow has been added to the usual m.

### **Translations:**

croata: Zasigano tlo/Zasigana stijena/Spiljsko mljeko

holandês: Bodemdruipsteen/afzettingen op de wand/bergmelk

inglês: Flowstone/Wall Calcite/Moonmilk

francês: Concrétonnement au sol/Concrétonnement sur les parois/Mondmilch

alemão: Bodensinter/Wandsinter/Mondmilch - Bergmilch

italiano: Colata a pavimento/Colata parietale/Latte di Monte

português: Concreção/Escorrimiento/Leite de lua

romeno: Planseu concretionat/Concretiuni parientale/Montmilch

esloveno: Zasigano pobocje/zasigana stena/jamsko mleko

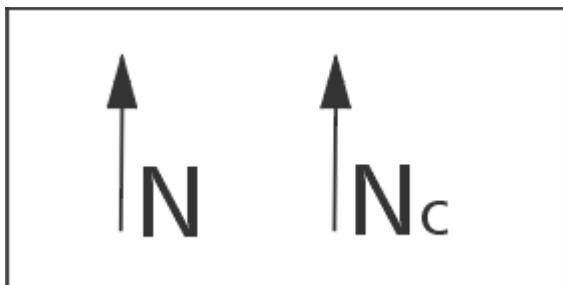
### **Photos:**



Aysütü, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2003), Mağara: Krem Krang Maw 1, Meghalaya, India

**Symbol: Coğrafik Kuzey Oku**

**Symbol Plan**



### **Explanations:**

On several maps, information on declination is missing or is incomplete, which makes the calculation of geographic north almost impossible. Beside the normal North arrow one must specify whether one relates to geographic, magnetic, or cartographers north. If one is relating to magnetic north the date of measurement must be mentioned. Both versions shown are equivalent.

### **Translations:**

croata: Zemljopisni (geografski) i Kartezijski sjever

holandês: Noord pijl Geografisch en Cartesisch

inglês: North Arrow Geographic and Cartesic

francês: Nord géographique et cartographique

alemão: Geographisch und Kartesisch Nord (Gitternord)

italiano: Nord Geografico et Cartesiano

português: Norte Geográfico e Cartesiano

romeno: Directia nord/geografica si cartografica

esloveno: Geografski sever/Kartezijski sever

### **Symbol: Manyetik Kuzey Oku**

#### **Symbol Plan**



### **Explanations:**

On several maps, information on declination is missing or is incomplete, which makes the calculation of geographic north almost impossible. Beside the normal North arrow one must specify whether one relates to geographic, magnetic, or cartographers north. If one is relating to magnetic north the date of measurement must be mentioned. Both versions shown are equivalent.

### **Translations:**

croata: Magnetski sjever

holandês: Noordpijl Magnetisch Noorden

inglês: North Arrow Magnetic

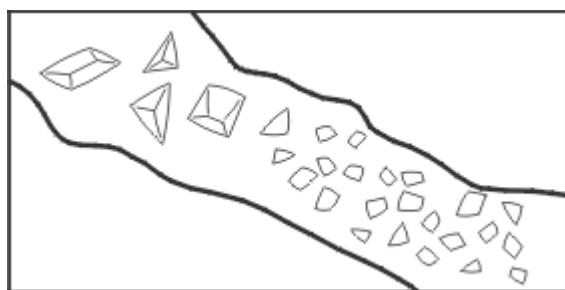
francês: Nord magnétique

alemão: Magnetisch Nord

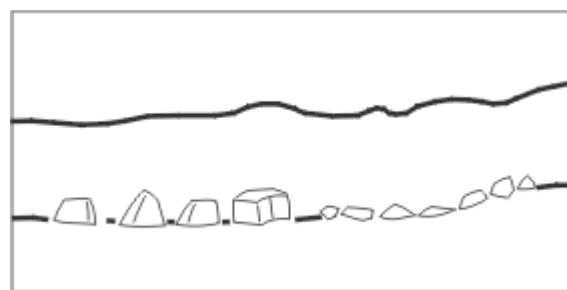
italiano: Nord Magnetico  
português: Norte Magnético  
romeno: Directia nord magnetic  
esloveno: Magnetni sever

### **Symbol: Blok kayalar/Moloz**

#### **Symbol Plan**



#### **Symbol Profile**



#### **Explanations:**

as before. The size and shape can be modelled on the reality.

#### **Translations:**

croata: Blokovi/Krslje  
holandês: Blokken/rol-steentjes  
inglês: Blocks/Debris  
francês: Blocs/débris  
alemão: Blockwerk/Geröll  
italiano: Massi/Detriti a spigoli vivi  
português: Blocos/Entulho  
romeno: Blocuri/Prabusiri  
esloveno: Bloki/grusc

#### **Photos:**



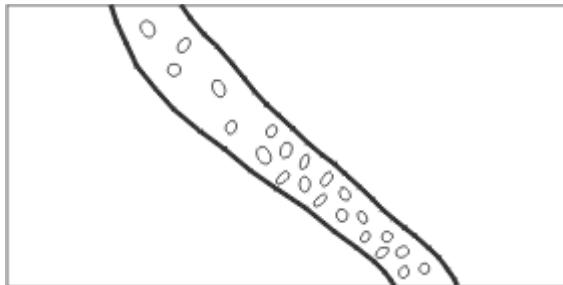
Blok kayalar, Fotoğrafçı: Martin Melzer (2001), Mağara: Dachstein-Rieseneishöhle, Upper Austria, Austria



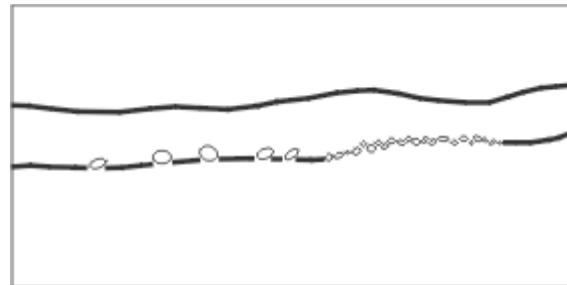
Moloz, Fotoğrafçı: Peter Pfister, Mağara: St. Beatus-Höhlen, Siebenhengste-Hohgant, Switzerland

### Symbol: iri taşlar

#### Symbol Plan



#### Symbol Profile



#### Explanations:

as before. The size and shape can be modelled on the reality.

#### Translations:

croata: Sljunak  
holandês: Kiezels  
inglês: Pebbles  
francês: Cailloux

alemão: Kiesel

italiano: Ciottoli - Detriti a spigoli arrotondati

português: Seixos

romeno: Pietris

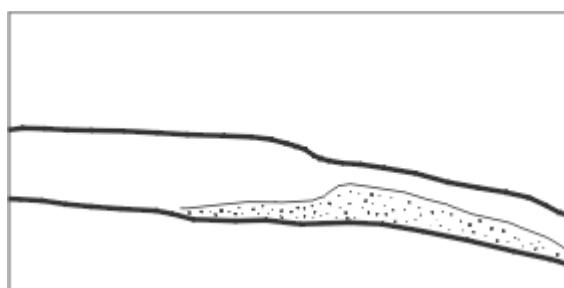
esloveno: Prodники

## **Symbol: klastik sedimentler: kum, silt, humus**

### **Symbol Plan**



### **Symbol Profile**



### **Explanations:**

With the exception of humus this group is a sediment whose grain size and therefore names depend on the velocity of current of the carrying water. In flowing water sand is deposited whereas in standing water clay is deposited. In contrast to this the flowstone (see there), which is a chemical precipitation, does not represent the velocity of flow but the chemical equilibrium. As flowstone occurs quite frequently a special symbol needed to be found. The small parallel dashes did a good job as they also showed the ground structure. Unfortunately several surveyors characterised clay by a series of small dashes, which can lead to some confusion.

### **Translations:**

croata: Klasticni sedimenti: Pijesak - Mulj - Glina - Humus

holandês: Sedimenten: Zand - Zilt - Klei/Leem - Humus

inglês: Clastic sediments: Sand - Silt - Clay - Humus

francês: Sédiments clastiques : Sable, limon, argile et humus

alemão: Klastische Sedimente: Sand - Schlamm - Lehm - Erde

italiano: Sedimento fine: Sabbia - Limo - Argilla - Humus

português: Sedimento Clástico: Areia - Silte - Argila - Humus

romeno: Sedimente clastice: nisip-mal-argila-humus

esloveno: Klasticni sedimenti: Pesek - mulj - glina (blato) - prst

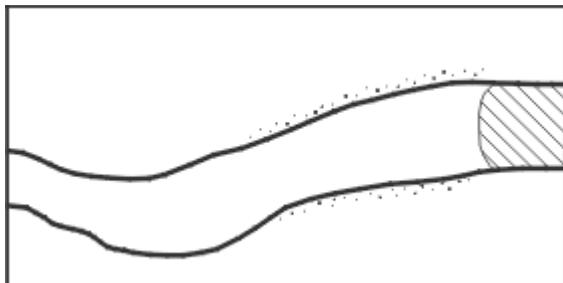
### **Photos:**



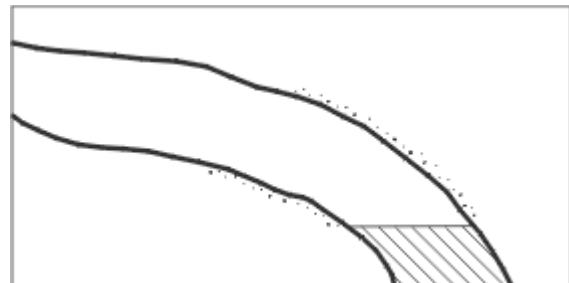
klastik sedimentler, Fotoğrafçı: Daniel Burkhalter, Mağara: St. Beatus-Höhlen, Siebenhengste-Hohgant, Switzerland

### **Symbol: Kil sıvanımı**

**Symbol Plan**



**Symbol Profile**



### **Explanations:**

This symbol can be used to show flooded zones. To show a mud coating, one thin dotted line is drawn behind the cave walls.

### **Translations:**

croata: Glinom prekrivene stijene

holandês: Klei-bedekte wanden

inglês: Clay-Covered Walls

francês: Parois couvertes d'argile

alemão: Lehmüberzogene Wände

italiano: Pareti ricoperte di argilla

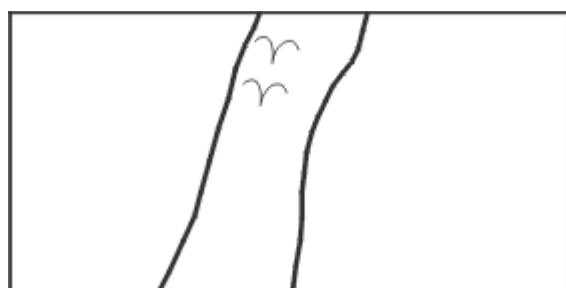
português: Parede coberta de Argila

romeno: Argila-pereti acoperiti cu argila

esloveno: Z glino prekrite stene

### **Symbol: Guano**

#### **Symbol Plan**



#### **Symbol Profile**



### **Explanations:**

as before

### **Translations:**

croata: Guano

holandês: Guano

inglês: Guano

francês: Guano

alemão: Guano

italiano: Guano

português: Guano

romeno: Guano

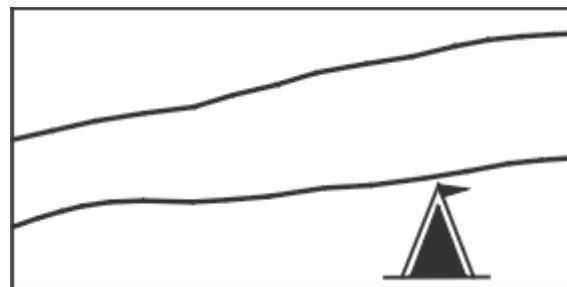
esloveno: Guano

### **Symbol: kamp**

### **Symbol Plan**



### **Symbol Profile**



### **Explanations:**

as before

### **Translations:**

croata: Bivak

holandês: Kamp - Bivak

inglês: Camp

francês: Camp

alemão: Biwak

italiano: Campo - Bivacco

português: Acampamento

romeno: Bivuac

esloveno: Bivak

### **Symbol: Oda yüksekliği**

### **Symbol Plan**



### **Explanations:**

An indication on height can be useful for a caver who doesn't draw extended profiles. But since this is highly recommended (see documentation of the 9. National Nongress 1991, Charmey) this symbol is not going to be used very often.

### **Translations:**

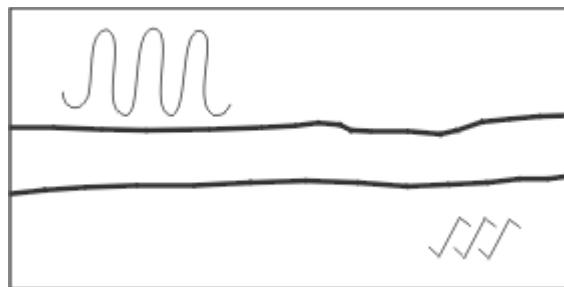
croata: Visina galerije  
holandês: Hoogte van een zaal  
inglês: Height of a Room  
francês: Hauteur d'une galerie / salle  
alemão: Raumhöhe  
italiano: Altezza di un ambiente  
português: Altura do salão/galeria  
romeno: Înaltimea (galeiei sau a salii)  
esloveno: Visina prostora

### Symbol: karren

#### Symbol Plan



#### Symbol Profile



#### Explanations:

as before

#### Translations:

croata: Anastomoza/Skrape  
holandês: Vlechtende micro-gangetjes/Karren  
inglês: Anostomosen/Karren  
francês: Anastomoses/Lapiez  
alemão: Anostomosen/Karren  
italiano: Anastomosi/Karren  
português: Anastomose/Lapiás  
romeno: Anastomoze/Lapiezuri  
esloveno: Anastomoza/skraplje

#### Photos:



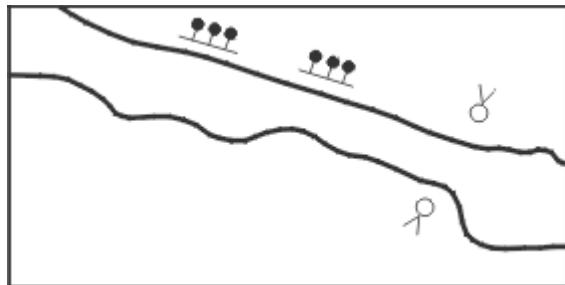
Anostomosen, Fotoğrafçı: Werner Janz, Mağara: Bärenschacht, Siebenhengste-Hohgant, Switzerland



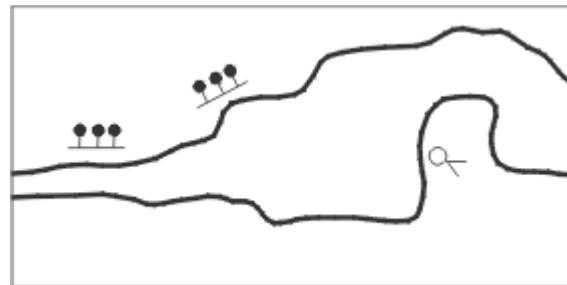
karren, Fotoğrafçı: Markus Schafheutle, Mağara: Bätterich, Siebenhengste-Hohgant, Switzerland

## **Symbol: Yaprak oluşum/disk**

### **Symbol Plan**



### **Symbol Profile**



### **Explanations:**

These two symbols for calcite are of a regional importance and can be quite useful.

### **Translations:**

croata: Karfioli/Nakapne ploce

holandês: Kalk-bloemkool/Disk

inglês: Cauliflower-Calcite/Disk

francês: Concrétionnement en choux-fleurs/Disques

alemão: Blumenkohlsinter/Disk

italiano: Cavolfiori/Dischi di concrezione

português: Couve-flor/Disco

romeno: Clusterite–coralite/discuri

esloveno: Karfjolce/kapniske plosce

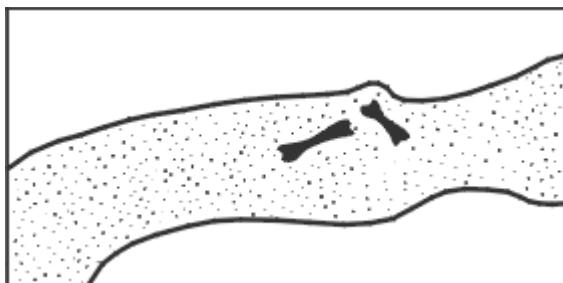
### **Photos:**



disk, Fotoğrafçı: Cornelia-Ellen Probst, Mağara: Pestera Humpleu, Muntii Bihor, Romania

### **Symbol: kemik-kemikler**

#### **Symbol Plan**



#### **Symbol Profile**



#### **Explanations:**

This symbol does not need any further explanation.

#### **Translations:**

croata: Kosti

holandês: Botten

inglês: Bones

francês: Ossements

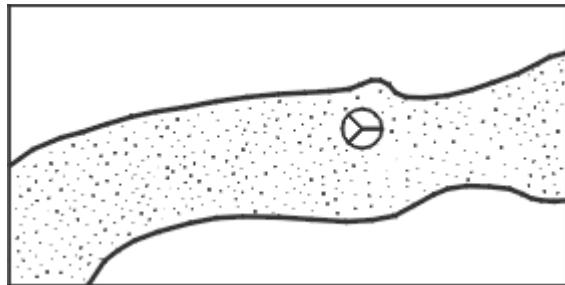
alemão: Knochen

italiano: Ossa

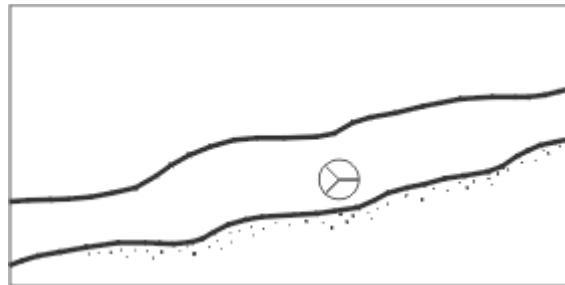
português: Ossos  
romeno: Oase  
esloveno: kosti

## Symbol: İnsan Aktivitesi

### Symbol Plan



### Symbol Profile



### Explanations:

This symbol is used for man-made changes and/or relicts in caves, including e.g. artwork / drawing / pottery / old mining sites / human bones. Preferably, it will be used for historic/prehistoric changes!

### Translations:

croata: Ljudska aktivnost  
holandês: Menselijke activiteit  
inglês: Human Activity  
francês: Traces d'activité humaine  
alemão: Menschliche Artefakte  
italiano: Modificazioni umane  
português: Atividade Humana  
romeno: Urme de activitate antropica  
esloveno: Clovekove spremembe oz. ostanki

### Photos:



İnsan Aktivitesi, Fotoğrafçı: Andreas Neumann (2003), Mağara: Krem Sutiang, Meghalaya, India

[Back to Symbolchoice](#), [Back to Language Choice](#)

---